

Aan kekiishi wijihaakanooch odoodemimaa kaamaamidondak ewii nihsidisij

Translated by Larry Beardy, Anishinini
from Michikan Lake First Nation



Aadit kekoonan naakwanon keyashwaabadamanin egwa kekoonan kedoodamanin kewiji debinach awiya kibimaadisowinik kiishpin e-iinendamowanen ewiinihsidisich.

Kiishpin ewaabadaman ewiji mayakisenik awiya kaa-iinadisich, amiiwe iitok ewaabadahiiwemakak kekoon emajisek. Naanda ewawiyadisiikewaach ewiwiidaapinamowaach obimaadisowiniwaan, egaa eyayamich naanda emamisiwe iikitich egaa kaakiwiji wawijijiik. Kikakiwaabadaan kaye aawe awiya

ewahkewinawesich naanda enaanihsikaadisich, esaasookenimoch naanda egaa emooshdooch kekoonini. Dakii iikitowak okweniwan kekoonan dokaan:

“Kaawin awiya jisaakihishich.”

“Kaawin kiyaabich nikiidoodasiin.”

“Owe ahki nawach dawiji minoseban egaa omaa ayaayaan.”

“Kaawin jikichinendaakwak.”

“Kaawin nibakamishkaakosiin.”

“Aasha kekaad kaawin omaa nikayaasiin.”

Eshkam iisise, ewaabamach awiya kedadawen ewiji kichi wawakawiich egwa ekichi minowendak. Awiya kaamaamidondak jinihsitisich dakiwiji minowendam ahpii ekiiwawenahtowaach iishkwaayaach odowawenahjikewiniwaan egwa edebwedamowaach iiweni owiisakendamowaan jiyaniishkwaasenik. Kichinendaakwan jikanookenaaniwak awiya kaadashidak ewiinihsitisich kaawin dakaach jiwiishkwaabimaadisich, shaakooch ewiwaabadahiiwewaach eyaanimihtowaach okichi wiisakendamowiniwaan. Dashijikaadek iiwe nihsitisowin amiiwe beshikwayek aawe awiya ewiji kakwedebiniwech jiwijihaakanooch.

Aan kekii doodamaan?

Aan wiiniko egaa egiwinendaman aan ke-iishisekwen awiya, kidaawaabadahiiwe esaakihiiweyan kakwedebiniweyan. Owe doodan:

- **Ayamihik:** Wiidamao awiya esaakihach egwa emikoshkaadendaman. Owe kidaa iikit:
 - “kikichidabasaadis nookomiike. Kiwi dashidaan na?”
 - “kimikoshkaadenimin. Aan e-iishiwebak?”
 - “kiwiiwijihiin. Aahti kadashidaamin.”
- **Kakwejimik:** Kaawiniin naanda awiya kejowe kakwejimach kiishpin maamidondamowaakwen nihsitisowinini. Kaawin dakiwiji awashime iisisesinoon naanda “jiwiji miinadwaa jiinendamowaach.” Kiishpin bayatakisewanenimowanen jikakwejimach, dakiwiji wijihiweseni aawe awiya jimaajii ayamich. Kidaa iikit, “kikiimaamidondaan na ewiinihsitisian?”
- **Nadodamaan wijihiikosowin:** ayamihakanooch awiya iiweni nihsitisowinini dakii aaniman, shaakoch kaawin kidaakii mohji beshikosiin iimaa kaa-iishi bimisek iiwe. Ayamihakanooch ayamihiiwewinik owijihiwe, odoodemimaa, okikinhamaake naanda oniikihiikomaa/obamihiiwe kikakiwiji wijihiikook anohkaadamanin kidinamajihoonan. Kichinendaakwan jikanawenimidisiyan, kekiin.

Awiya dakii mamajenimo egwa egaa ewiwiidamowaajin awiyan. **Kanooken, nihsitisowin maawach kichiinendaakwan egwa kaawin iwe kaawiikaadooyan.** kichiinendaakwan aawe awiya jiwijihiikosich. Wiidamao jiishiwiijiwach aandawi ayamihaawaajin kaakanaadenimowenich awiyan naanda miish akidaasonini iimaa awaashishag wijihiwewinik maajikitoon: 1-800-668-6868. Kidoodem kikakiwiji kishiwaahaa kaakiwiidamawimach awiyan, shaakooch dawiji kanawendaakosi.

Kiishpin iinendamowanen kidoodem ekohtaadikwaninik kaa-iishisech, kanooshik dashiikewinik maamidonenjikanik minoyaawinik odanohkiik, ayamihiiwewinik owijihiwe naanda shimaakanishak. Kichi iisise kiishpin mikoshkaadendaman aawe awiya kekoonini jidoodak kewiji nishiwanaajihidisiwaach. Kaawin biihon. Kanoonik jiwijihiikwaa egwa wiidamawik kaa-iisisek iikweniwak kichi iisisewinik owijihiwek.

Kanooken, nihtaa iisise jiwijihihaakanooch awiya kaawiisakendak, shaakoch dibiminikok iisise kekii doodaman. Iimaa kakwe Ayaan aawe oji awiya jishaashiikimach jindawi wijihiikosiwaach, kanooken dash kaawin kiin kikanawaabamikosiin iiweni aawe awiya kaadodak. Kaawin kiin kidoonendasiin aan ke-iishisekwen, shaakoch kidaakii kichiinenimidis kaasaakihach kidoodem.